

1月9日起至1月24日

維持疫情警戒標準為第二級

二級警戒措施

- 戴口罩規定加嚴，除例外情形(如下表)，外出全程佩戴口罩
 - 運動、唱歌、拍照及直播、錄影、主持、報導、致詞、演講、講課等談話性質工作或活動之正式拍攝或進行時，恢復為須戴口罩。
- 營業場所及公共場域(含交通運輸)應嚴格遵守：實聯制、量體溫、加強環境清消、員工健康管理、確診事件即時應變
- 賣場、超市、市場加強人流管制：室內空間至少1.5米/人(2.25平方米/人)，室外空間至少1米/人(1平方米)；不開放試吃
- 餐飲場所：落實實聯制、量體溫、提供洗手設備及消毒用品；宴席不得逐桌敬酒敬茶

符合以下例外情形者，得免戴口罩

- 農林漁牧工作者於空曠處(如：田間、魚塢、山林)工作
 - 於山林(含森林遊樂區)、海濱活動。
 - 於溫/冷泉、烤箱、水療設施、三溫暖、蒸氣室、水域活動等易使口罩潮濕之場合
 - 外出時有飲食需求，得免戴口罩
 - 於指揮中心或主管機關指定之場所或活動(例如：藝文表演/劇組/電視主播等演出人員正式拍攝演出時、運動競賽之參賽選手及裁判於比賽期間等)，如符合指揮中心或主管機關之相關防疫措施，得暫時脫下口罩
- 左列場合得免戴口罩，但應隨身攜帶或準備口罩，且如本身有相關症狀或與不特定對象無法保持社交距離時，仍應戴口罩

ไต้หวันคงมาตรการป้องกันโรคโควิด-19 ระดับ 2 ต่อไป

รายละเอียดมาตรการป้องกันโรคระดับ 2

- เพิ่มความเข้มงวดในการใส่หน้ากากอนามัย เมื่อออกนอกสถานที่ต้องใส่หน้ากากอนามัยตลอด ยกเว้นกรณีได้รับอนุญาต
 - กิจกรรม อาทิ ออกกำลังกาย ร้องเพลง ถ่ายรูปและไลฟ์สด ถ่ายวิดีโอ หรือเป็นพิธีกร รายงาน กล่าวปราศรัย ปาฐกถา สอนหนังสือ เป็นต้น ต้องใส่หน้ากากอนามัยเหมือนเดิม
- สถานประกอบการและพื้นที่สาธารณะ (รวมระบบขนส่งมวลชน) ต้องปฏิบัติตามมาตรการต่อไปนี้อย่างเคร่งครัด : ระบบยืนยันตัวตน วัดอุณหภูมิ เพิ่มการทำความสะอาดสถานที่ มีระบบบริหารสุขภาพพนักงาน มีมาตรการรับมือเมื่อพบผู้ป่วยยืนยัน
- เพิ่มการควบคุมจำนวนคนในไฮเปอร์มาร์เก็ต ซูเปอร์มาร์เก็ต ตลาดสด : ภายในอาคาร เว้นระยะอย่างน้อย 1.5 เมตร/คน (2.25 ตร.ม./คน) นอกอาคาร เว้นระยะอย่างน้อย 1 เมตร/คน (1 ตร.ม./คน) ไม่อนุญาตให้ทดลองชิมอาหาร
- ร้านอาหาร : ระบบยืนยันตัวตน วัดอุณหภูมิ จัดที่ล้างมือและอุปกรณ์ฆ่าเชื้อ ในงานเลี้ยงไม่อนุญาตให้เดินชนแก้วตามโต๊ะ

งานหรือกิจกรรมที่สอดคล้องกับข้อกำหนดข้างท้ายนี้ ได้รับอนุญาตให้ลดหน้ากากอนามัยได้

- | | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ ผู้ทำงานเกษตร ป่าไม้ ประมงและปศุสัตว์ ที่ทำงานในพื้นที่โล่งกว้าง (เช่น ท่งนา บ่อปลา พื้นที่ป่าเขา) ■ ทำกิจกรรมในพื้นที่ป่าเขา (รวมทั้งเขตพื้นที่ท่องเที่ยวในวนอุทยาน) ชายฝั่งทะเล ■ อาบน้ำแร่ร้อน/น้ำแร่เย็น ตู้อบ สปา ห้องซาวน่า ห้องอบไอน้ำ กิจกรรมทางน้ำ ฯลฯ ■ สถานที่ที่หากสวมใส่หน้ากากอนามัยแล้วอาจเปียกน้ำได้ | } | <p>สภาพการณ์ทางด้านซ้ายมือ ไม่จำเป็นต้องสวมหน้ากากอนามัย แต่ต้องพกติดตัวไว้ หากท่านรู้สึกไม่สบายและอยู่ในสถานการณ์ที่ไม่สามารถเว้นระยะห่างทางสังคมกับบุคคลอื่นได้ ยังคงต้องสวมใส่หน้ากากอนามัย</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ เมื่อออกนอกสถานที่และมีความต้องการรับประทานอาหาร อนุญาตให้ลดหน้ากากอนามัยได้ ■ สถานที่หรือกิจกรรมที่ได้รับการพิจารณาจากศูนย์บัญชาการควบคุมโรคหรือหน่วยงานต้นสังกัด (อาทิ การแสดงศิลปวัฒนธรรม แสดงละคร หรือผู้ดำเนินรายการทีวีขณะถ่ายทำ นักกีฬาและกรรมการตัดสินขณะทำการแข่งขัน เป็นต้น) หากสอดคล้องกับข้อกำหนดหรือมาตรการป้องกันโรคของศูนย์บัญชาการควบคุมโรคหรือหน่วยงานต้นสังกัด อนุญาตให้ลดหน้ากากอนามัยได้ชั่วคราว | | |

From January 9 to January 24

英文版

The nationwide COVID-19 Alert will remain at Level 2

Level 2 COVID-19 Alert Measures

- With the introduction of stricter rules on mask wearing, face masks must be worn when outdoors at all times, other than the exceptions listed below:
 - A face mask must be worn when exercising, singing, filming and live streaming, recording, hosting, reporting, as well as when filming or giving a speech, a lecture, a class or any other work or activity that is conversational in nature.
- Places of business and public venues (including public transport) must strictly observe: real name registration, take the temperature of all visitors, improve disinfection of the immediate environment, enforce employee health management and take immediate countermeasures in the event of a positive COVID-19 case.
- Enhanced crowd control at malls, supermarkets and markets: At indoor venues a space of at least 1.5m/person (2.25 square meters) must be maintained, outdoors a minimum of 1m/person (1 square meter); food samples cannot be offered.
- Food and beverage venues: Must implement real name registration, take the temperature of all visitors, provide facilities for hand washing and disinfection items; At banquets participants must not go from table to table toasting

In the following situations face masks do not have to be worn

- Workers in agriculture, forestry, fisheries and animal husbandry who work out in the open (e.g., farm fields, fish farms, mountain forests).
 - Activities in mountain forests (including forest recreation areas) and coastal areas.
 - When in hot/cold springs, saunas, spa facilities, steam rooms, water activities etc., where a face mask is likely to get wet.
 - People are allowed to take off their face mask when consuming food and beverages outside.
 - If Central Epidemic Command Center or competent authority designated venues or activities are in full accordance with related pandemic prevention measures, individuals are permitted to temporarily remove their face masks (including art and cultural performances/crew/television anchors when officially filming a performance, or sportsmen, sportswomen and referees taking part in a competition, for the duration of the event)
- Although face masks do not have to be worn for the venues or activities listed on the left, individuals are still required to carry one on their person or have one easily available. However, when an individual has related symptoms or is unable to observe social distancing a face mask must still be worn.

Central Epidemic Command Center



勞動部勞動力發展署 廣告
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

Pan-Asia Manpower cares for you

Duy trì mức cảnh báo dịch bệnh cấp độ 2

Biện pháp cảnh báo cấp độ 2

- **Nâng cao yêu cầu về việc đeo khẩu trang, trừ những trường hợp ngoại lệ (như phần phía dưới), phải luôn đeo khẩu trang khi đi ra ngoài.**
 - Khôi phục lại quy định bắt buộc đeo khẩu trang trong các hoạt động thể thao, ca hát, chụp ảnh và Livestream, quay video, dẫn chương trình, phát sóng tin tức, phát biểu, diễn thuyết, giảng bài hoặc đang tiến hành quay phim chính thức v.v...
- Cơ sở kinh doanh và các khu vực công cộng (bao gồm cả phương tiện đi lại) cần tuân thủ nghiêm ngặt: Hệ thống đăng ký thông tin liên lạc, đo thân nhiệt, tăng cường khử trùng môi trường, quản lý sức khỏe của nhân viên và ứng phó ngay lập tức với trường hợp được xác định mắc Covid-19.
- Các cửa hàng, siêu thị và chợ truyền thống phải tăng cường kiểm soát đám đông: không gian trong nhà ít nhất 1,5 mét/người (2,25 mét vuông/người), không gian ngoài trời ít nhất 1 mét/người (1 mét vuông), không được cho phép khách hàng ăn thử.
- Cơ sở dịch vụ ăn uống: Thực hiện hệ thống đăng ký thông tin liên lạc, đo thân nhiệt, cung cấp thiết bị khử khuẩn và rửa tay, trong bữa tiệc không được đi từng bàn cùng ly uống rượu, uống trà.

Đáp ứng các điều kiện dưới đây, được miễn đeo khẩu trang

- Người làm công việc nông, lâm, ngư nghiệp và chăn nuôi, làm việc ở những nơi thông thoáng (như: đồng ruộng, trại nuôi cá, rừng núi)
- Các hoạt động trong rừng núi (bao gồm vui chơi khu giải trí trong rừng) và các hoạt động trên bờ biển.
- Những nơi dễ làm khẩu trang bị ướt như: ngâm suối nước nóng/lạnh, phòng xông hơi, phòng spa, phòng tắm hơi khô/ướt và các hoạt động dưới nước v.v..
- Khi ra ngoài nếu có nhu cầu ăn uống, có thể không cần đeo khẩu trang.
- Tại các địa điểm hoặc hoạt động do CECC hoặc cơ quan có thẩm quyền chỉ định, (ví dụ: khi quay phim chính thức như Biểu diễn nghệ thuật/ Ekip làm phim/ Biên tập viên truyền hình, Vận động viên và Trọng tài trong thời gian thi đấu v.v...) nếu đáp ứng yêu cầu về phòng chống dịch liên quan của CECC hoặc cơ quan có thẩm quyền, được tạm thời tháo bỏ khẩu trang.

Bạn không cần đeo khẩu trang ở những trường hợp được liệt kê ở bên trái, nhưng bạn nên luôn mang theo khẩu trang bên mình. Nếu bạn có các triệu chứng liên quan hoặc không thể duy trì giãn cách xã hội với người lạ thì vẫn nên đeo khẩu trang.

Mulai 9 Januari – 24 Januari

印尼文版

Tetap Memberlakukan Standar Waspada Epidemi Tingkat ke-2

Penerapan Waspada Tingkat Kedua

- Perketat peraturan pemakaian masker, selain situasi yang mendapat pengecualian (seperti tertera di bawah) maka wajib memakai masker selama berada di luar rumah.
 - Memberlakukan kembali keharusan penggunaan masker untuk kegiatan olahraga, bernyanyi, foto dan siaran langsung, syuting, pembawa acara, pembaca berita, pidato, seminar, mengajar serta aktivitas ceramah lainnya yang bersifat pekerjaan atau kegiatan pengambilan gambar resmi.
- Kawasan bisnis dan area publik (termasuk transportasi) harus benar mematuhi penerapan: mekanisme pendataan terpadu, pengukuran suhu tubuh, memperkuat prosedur pembersihan lingkungan, manajemen kesehatan karyawan, merespons cepat bila ada kasus positif.
- Area belanja, supermarket, pasar harus memperkuat pengendalian arus pengunjung: ruang gerak dalam ruangan setidaknya 1,5 meter/orang (2,25 m²/orang), ruang gerak luar ruangan setidaknya 1 meter/orang (1m²/orang); tidak memberlakukan tester makanan.
- Area makan: mekanisme pendataan terpadu, pengukuran suhu tubuh, menyediakan fasilitas pencuci tangan atau alat desinfektan; para tamu dilarang bersulang arak/teh dari meja ke meja.

Yang memenuhi syarat di bawah ini, tidak harus memakai masker

- Pekerja pertanian, perhutanan, perikanan dan peternakan yang bekerja di ruangan terbuka (misal: ladang, tambak ikan, hutan pegunungan)
 - Di hutan pegunungan (termasuk taman rekreasi hutan), kegiatan di pantai.
 - Pada tempat pemandian air panas/dingin, ruang sauna kering, fasilitas SPA, sauna, ruang uap, tempat kegiatan air lainnya yang bisa mengakibatkan masker mudah basah
 - Saat bepergian, ketika ada kebutuhan untuk makan dan minum, boleh tidak memakai masker.
 - Area atau kegiatan yang ditunjuk oleh otoritas berwenang atau CECC (misal: mereka yang secara resmi terlibat dalam pengambilan gambar seperti pertunjukan seni/ kru film/ pembawa acara televisi, orang-orang yang berpartisipasi dalam sebuah pertandingan seperti atlet dan wasit), jika memenuhi ketentuan pencegahan epidemi dari CECC atau otoritas berwenang, maka diperbolehkan menanggalkan masker untuk sementara waktu.
- Tidak perlu memakai masker bila berada di lokasi area yang tertera di kolom sebelah kiri, tapi tetap harus membawa masker, jika tubuh ada gejala terkait atau tidak dapat menjaga jarak sosial dengan orang lain yang tidak dikenal, Anda tetap harus memakai masker.

Sumber: Pusat Komando Epidemi Sentral (CECC)

 勞動部勞動力發展署 廣告
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

Pan asia man power, peduli anda